

## ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΠΟΥΛΑΚΗ

Τὸ 1854 μετετέθη ὡς ἑπαρχος εἰς Θήραν. Ἐκεῖ εὗρον τὸν Παπουλάκη περιωρισμένον εἰς τὴν μονὴν τοῦ προφήτου Ἡλιοῦ. Κατὰ τὸν Κριμαϊκὸν πόλεμον κατεφέρετο κατὰ τῶν δυτικῶν. Πρὸς πρόληψιν παντὸς ἀπεικταίου, διότι οἱ κάτοικοι ἐσέβοντο αὐτόν. ἀνέλαβον ὑπ' εὐθύνην μου νὰ τὸν ἀπομακρύνω καὶ ἀνέβησα εἰς τὸν ἐν Θήρᾳ σταθμεύοντα Δημήτριον Σαχτούρη, τὸν ἀποθανόντα ὑπεναύχρον, νὰ τὸν μεταφέρῃ εἰς Ἄνδρον, ἣ δὲ κυβέρνησις ἐνέκρινε τὴν πράξιν μου. Ταῦτα πρὸς συμπλήρωσιν τῆς ἱστορίας Παπουλάκη.

ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΤΣΑΜΑΔΟΣ

## ΛΑΟΓΡΑΦΙΑ

## Η ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΗΛΙΑ ΕΝ ΚΑΣΤΕΛΛΟΡΙΖΩ

Ἐν Καστελλορίζῳ, τῇ ἀνατολικωτάτῃ τῶν νοτίων Σποράδων, ἀνέκαθεν ἐπικρατεῖ παράδοξον ἔθιμον, πρὸς τιμὴν τοῦ προφήτου Ἡλιοῦ τελούμενον.

Πολλὰς ἡμέρας πρὸ τῆς ἡμέρας τῆς εορτῆς τοῦ προφήτου τούτου οἱ παῖδες ῥίπτονται καθ' ἑκάστην εἰς τὴν θάλασσαν ἐνδεδυμένοι καὶ οὕτως ἀπὸ κεφαλῆς μέχρι ποδῶν βεβρεγμένοι περιέρχονται τὰς ἀγυῖας τῆς πόλεως κράζοντες μεγαλοφώνως «τ' αἶ Ἄλια, τ' αἶ Ἄλια» καὶ σύροντες διὰ τῆς βίας ῥίπτουσιν εἰς τὴν θάλασσαν ὅσους παῖδας εὕρωσι μὴ βεβρεγμένους. Τὴν δὲ 19 Ἰουλίου, τὴν προτεραίαν δηλ. τῆς εορτῆς τοῦ προφήτου, τελεῖται τὸ ἔθιμον τοῦτο μετὰ πάσης ἀκρίβειας.

Ἀπὸ πρωΐας ἄρχονται οἱ παῖδες ῥιπτόμενοι εἰς τὴν θάλασσαν, περὶ δὲ τὴν μεσημβρίαν οἱ ἄνδρες καὶ γέροντες. Τὰ ἐμπορικὰ καὶ λοιπὰ καταστήματα κλείονται, οἱ φιλήσυχοι τῶν πολιτῶν ἀποχωροῦσιν εἰς ἐξοχὰς, ἐν δὲ ταῖς οἰκίαις μένουσιν οἱ ἀσθενεῖς καὶ οἱ βαρῆως πενθοῦντες. Οὐδεὶς στεγνὸς ὢν δύναται νὰ διέλθῃ διὰ τῆς ἀγορᾶς ἢ ἄλλης τινὸς τῶν κεντρικωτέρων ὁδῶν πανταχοῦ γενικῆς κίνησις πανταχοῦ ὄχλος βεβρεγμένων. Ἀγριαὶ φωναὶ τῶν παιδῶν πληροῦσι τὸν ἀέρα: «τ' αἶ Ἄλια, τ' αἶ Ἄλια». Ἐδῶ βλέπετε ὁμίλους ναυτῶν καὶ σπογγαλιέων πορευομένων εἰς τοὺς οἴκους τῶν φίλων, ὅπως σύρῳσιν αὐτοὺς ἐκόντας ἄκοντας εἰς τὴν θάλασσαν τῶν ὁμίλων ἢ μᾶλλον τῶν συμμοριῶν τούτων προπορεύονται παῖδες κράζοντες τὸ ὄνομα τοῦ ζητουμένου φίλου: «τὸν Νικόλα θέλουμεν, τὸν Βασίλη θέλουμεν». . . . Ἐκεῖ βλέπετε δυστυχῆ γέροντα ἐπὶ χειρῶν αἰρόμενον καὶ βιαίως φερόμενον εἰς τὴν θάλασσαν! Εἰς μάτην ἐπικαλεῖσθε ὑπὲρ ὑμῶν ἢ ἄλλου τινὸς τὴν ἐπιεικειαν αὐτῶν εἰς μάτην μεταχειρίζεσθε ἀπειλιάς εἰς μάτην προτείνετε αὐτοῖς τὸ γῆρας ἢ τὴν ἀσθενειαν εἰς μάτην ἐκρήγυσθε εἰς κραυγὰς καὶ ἄρας εἰς μάτην λέγετε ὅτι εἴσθε ξένος, ὅτι θὰ ἐναγαγήτε αὐτοὺς εἰς τὸ δικαστήριον, ὅτι ἐν τοῖς θυλακίαις ὑμῶν φέρετε ἐπίσημα ἔγγραφα, χρήματα ἢ ὠρολόγιον! Ὁ ἀκούστη μόνον

τὴν παροιμίαν: «Τόπου συνήθειον, νόμου κεφάλαιον» καὶ μετέωρος θὰ ῥιφθῆτε εἰς τὴν θάλασσαν, μεθ' ὑμῶν δὲ καὶ πέντε-δέκα τούτων, οἵτινες ἀφοῦ σὰς εὐχρηθῶσιν ἀπλούστατα «κι' ἀπὸ χρόνου τ' αἶ Ἄλια» ἀνέρχονται πρὸς εὔρεσιν ἄλλων, καταλείποντες ὑμᾶς ἵνα ἀπολαύσητε τῆς ἀκουσίας ταύτης καὶ ἐπικινδύνου ἐνίστοτε ψυχρολουσίας!

Ὅπως ἴδω ἐκ τοῦ πλησίον τὸ ἔθιμον τοῦτο, ἐτόλμησα νὰ καταβῶ εἰς τὴν παραλίαν, βραχεῖς μέχρι γονάτων. Ἀλλὰ τοῦτο δὲν ἤρκει! δύο δεστιβαροὶ βραχίονες πελωρίου σπογγαλιέως με συνέλαβον αἰφνης ἀπὸ τοὺς ὤμους, δύο ἕτεροι ἠλιοκαοῦς ναύτου ἀπὸ τὰς κνήμας καὶ οὕτως ἀνάρπαστον μ' ἐξεσφενδόνθησαν εἰς τὴν θάλασσαν, εὐχόμενοι «κι' ἀπὸ χρόνου»!

Ἡ κατάστασις αὕτη διρκεῖ μεχρι τῆς ὥρας τοῦ ἑσπερινοῦ. Οἱ κώδωνες ἤδη καλοῦσι τοὺς πιστοὺς εἰς τοὺς ναοὺς. Τὸν ἐν ταῖς ἀγυῖαις συρφετώδη ὄχλον, τὴν ναυτικὴν ἀταξίαν καὶ τὰς ἀγρίας τῶν παιδῶν φωνὸς διαδέχεται ἡ ἡρεμία καὶ ἡ σιγή. Ἡ πόλις φαίνεται βεβρεγμένη καὶ λελουσμένη ὡς νὰ ἔβρεχε καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν.

Οἱ παῖδες φέροντες σημαίας ἐκ πολυχρῶν μεταξωτῶν μανδηλίων πορεύονται εἰς τὸν ναὸν τοῦ προφήτου, ἐρ' ὑψηλοῦ κρημνώδους λοφίσκου κείμενον, καὶ ἐκεῖ ἐπὶ τῶν κρημνῶν ἀναρτῶσι τὰς σημαίας των μέχρι τέλους τοῦ ἑσπερινοῦ τὸ αὐτὸ γίνεται καὶ τὴν ἐπομένην μέχρι τέλους τῆς λειτουργίας, ὁπότε κατερχόμενοι ἀναρτῶσι τὰς σημαίας ἐπὶ τῶν παραθύρων τῶν οἰκιῶν καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν.

Τὸ ἔθιμον τοῦτο καθιέρωσαν οἱ παλαιοὶ τῷ προφήτῃ Ἡλιοῦ, τὸν ὁποῖον θεωροῦσι κύριον τῆς βροχῆς, διότι ἡ νησὸς των στερεεῖται πηγαῖα ποσίου ὕδατος, πολλὰ δὲ πᾶσχει ἐν καιρῷ ἀνομβρίας.

Ἐκ τοῦ ἐθίμου τούτου ἡ φράσις «τ' αἶ Ἄλια» σημαίνει πάντοτε καὶ ἐν πάσῃ ἄλλῃ ἐποχῇ τὸν φέροντα βεβρεγμένα ἐνδύματα.

Α. ΔΙΑΜΑΝΤΑΡΑΣ

## ΠΕΡΙ ΤΗΝ ΓΗΝ

Διάσημὸς τις σινολόγος, ὁ de Harlez, ἀνεκάλυψεν ἐσχάτως ἀρχαιότατον σινικὸν βιβλίον, ἐπιγραφόμενον Ἰλί, καὶ περιέχον ὁδηγίαν περὶ θρησκευτικῶν τελετῶν. Τὸ περίεργον τοῦτο βιβλίον παρέχει ἀκριβεστάτας πληροφορίας περὶ τῶν δοξασιῶν καὶ τῶν ἐθίμων τῶν σινῶν πρὸ εἰκοσιπέντε αἰῶνων.

— Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς Παγκοσμίου ἐκθέσεως τῶν Παρισίων ἐδημοσιεύθησαν ἀπογραφικαὶ σημειώσεις περὶ τῆς συγχρόνου καταστάσεως τῆς γεωργίας ἐν Γαλλίᾳ ἐν συγκρίσει πρὸς τὴν κατὰ τὸν παρελθόντα αἰῶνα. Ἐκ τούτων προκύπτει, πλην ἄλλων, ὅτι κατὰ τὸ 1789 ὑπῆρχον ἐν Γαλλίᾳ ἐν ὄλῳ 940,000 ἄροτρα, ἐν ᾧ κατὰ τὸ 1888 ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν ἀνήρχετο εἰς 3 ἑκατομμύρια καὶ πλέον. Ἀλωνιστικαὶ δὲ μηχαναὶ ὑπῆρχον τῷ 1888 ἐν ὄλῳ 36,000, ἐν ᾧ ἦσαν παντελῶς ἄγνωστοι πρὸ τριακονταετίας.

— Δανὸς πλοίαρχος ὀνόματι Ἄλσεν διέπλευσε τὴν Βόρειον θάλασσαν ἐπὶ ἀκατίου ἔχοντος μῆκος μὲν 5 μέτρων, πλάτος δ' ἐνὸς μέτρου καὶ 30 ὑφεκατομέτρων. Μόνος ἐπιβαίνων τοῦ ἀκατίου τούτου κατέπλευσεν ὁ

Ἄλσεν ἐπ' ἐσχάτων εἰς τὸ Λονδῖνον, ἐσκόπευε δὲ νὰ ἐπανέλθῃ διὰ τῆς αὐτῆς ὁδοῦ, ἦτοι διὰ τοῦ Ταμέσεως καὶ τῆς Βορείου θαλάσσης εἰς Κοπενάγην.

— Τὸ ὑπουργεῖον τῶν στρατιωτικῶν τῆς Γαλλίας θὰ προβῇ εἰς πειράματα πρὸς δοκιμὴν νέου ἡλεκτρικοῦ σκοποῦ. Οἱ ὁμόκεντροι κύκλοι τοῦ σκοποῦ τούτου ἀντὶ νὰ ἦναι ἐξωγραφημένοι διὰ διαφόρων χρωμάτων ἐπὶ σανίδος ὡς ἐν τοῖς μέτροις τοῦδε ἐν χρήσει σκοποῖς, ἀποτελοῦνται ἐκ χωριστῶν σιδηρῶν δακτυλίων, ὧν ἕκαστος συνάπτεται μετὰ σύρματος ἡλεκτρικοῦ. Ὄταν ἡ σφαῖρα βάλλῃ ἓνα τῶν δακτυλίων τούτων, διὰ τοῦ ἡλεκτρικοῦ σύρματος ἐπιτυγχάνεται ἡ σημειώσις ἀντιστοίχου ἀριθμοῦ ἐπὶ πίνακος τοποθετημένου πλησίον τῶν σκοπευτῶν ὥστε οὕτως καθίστανται περιττοὶ οἱ παρὰ τοὺς σκοποὺς τοποθετούμενοι ἄνδρες, ὅπως σημειῶσι τὴν θέσιν ἐκάστης βολῆς, καὶ προλαμβάνοντα οὐχὶ ἀσυνήθη δυστυχήματα.

— Ἀνεχώρησεν ἐξ Ὀδησοῦ εἰς Καύκασον συνοδία ἐπτὰ Ἀγγλων, σκοποῦντων νὰ ἐπιχειρήσωσιν ἀνάβασιν τοῦ Ἀραράτ. Σημειωτέον ὅτι καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος μετέβη πρὸς ἐπιστημονικὰς ἐρεῦνας εἰς Ἀραράτ ἐτέρα συνοδία περιηγητῶν, ὧν οὐδεὶς ἐσώθη.

— 540 περίπου ἑκατομμύρια δραχμῶν δαπανᾷ κατ' ἔτος ἡ Γερμανία πρὸς συντήρησιν τοῦ στρατοῦ, ἀλλὰ καὶ ἴσον περίπου ποσόν, ἦτοι 508 περίπου ἑκατομμύρια, εἰς πνευματώδη ποτῆ. Ἐξ ἀπογραφικῶν δ' ἐρευνῶν διδασκόμεθα ὅτι τὰ 30 ἑκατοστά πάντων τῶν φρενοβλαβῶν, τὰ 50 ἑκατοστά τῶν ἀπολεσάντων τὴν περιουσίαν των καὶ περιελθόντων εἰς ἀπορίαν καὶ τὰ 70 ἑκατοστά τῶν ἐγκληματιῶν εἶναι μέθυσοι.

— Πολλαχοῦ τῆς Αὐστραλίας τόσον μεγάλη εἶναι ἡ ἔλλειψις ὑψηρῶν, ὥστε κυρία τις ἐπιστέλλουσα εἰς τινα αὐστραλικὴν ἐφημερίδα προτείνει σπουδάζουσα νὰ ἐπιτραπῇ διὰ νόμου εἰς τοὺς ἄνδρας ἡ διγαμίαι διὰ νὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ συντήρησις τῶν οἰκῶν. Ἡ πρότασις τῆς Αὐστραλῆς κυρίας θὰ εἶχε κάποιον πρακτικὴν σημασίαν, ἂν ἠδύνατο νὰ ὑποδείξῃ ποίας ἐγγυήσεις θὰ εἶχεν ὁ ἀποφασίζων νὰ λάβῃ δύο γυναῖκας, ὅτι θὰ διήγον ἐν ἀρμονίᾳ καὶ ἐν ὁμοιοῖᾳ θὰ ἐξετέλουν τὰ οἰκογενειακά των καθήκοντα.

— Ἐν τῇ πολιτεῖᾳ Κοννεκτικότη τῆς Βορείου Ἀμερικῆς ἐψηφίσθη νόμος πρὸς καταστολὴν τοῦ καπνισματος τῶν παιδῶν. Κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ νόμου τούτου ἀπαγορεύεται τὸ κάπνισμα εἰς τοὺς μὴ συμπληρώσαντας τὸ 16 ἔτος τῆς ἡλικίας των, τιμωρεῖται δὲ διὰ προστίμου καὶ πᾶς ὅπωςδήποτε διευκολύνας τὸ κάπνισμα εἰς τοιοῦτους παῖδας.

— Ὁ πρῶν ἡγεμῶν τῆς Βουλγαρίας Ἀλέξανδρος Βάττεμβεργ, ὅστις νῦν φέρει τὸ ὄνομα κόμητος τοῦ Ἀρτενάου, ἐγκτεστάθῃ μετὰ τῆς συζύγου του ἐν Γράτς τῆς Στυρίας, σκοπῶν νὰ διαβίωσῃ ἐκεῖ.

— Πολλοὶ Ἀγγλίδες θέσπουναι θὰ προσφέρωσιν εἰς τὸν Γλάδστωνα, ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς τελετῆς τῶν χρυσῶν γάμων του, τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, γραφεῖσαν ὑπὸ τοῦ ὀνομαστοῦ ζωγράφου Τζῶν Μιλλαί.

— Ὁ κ. Ἐρρ. Σλείμαν, διατρίβων νῦν μετὰ τῆς κυρίας του εἰς Βερολίνον, ἐπιβλέπει τὴν ταξινόμιαν ἐν τῷ Ἐθνογραφικῷ μουσεῖῳ τῶν νεωστὶ δωρηθέντων ἀρχαιολογικῶν εὐρημάτων του ἐν ταῖς τελευταίαις ἀνασκαφαῖς, ἃς ἐν Τρωάδι καὶ ἐν Αἰγύπτῳ ἐνήργησεν.

## ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

### ΑΠΟΓΡΑΦΙΚΑΙ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐν τῷ κόσμῳ λαλουμένων γλωσσῶν ὑπολογίζεται εἰς 3064. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀνδρῶν εἶναι ἴσος περίπου μετὰ τὸν ἀριθμὸν τῶν γυναικῶν. Ἡ κατὰ μέσον ὄρον διάρκεια τῆς ζωῆς τῶν ἀνθρώπων εἶναι 37 ἔτη. Τὸ τέταρτον τῶν κατοίκων τῆς γῆς ἀποθνήσκει πρὸ τοῦ δεκάτου ἐβδόμου ἔτους τῆς ἡλικίας. Ἐπὶ χιλίων ἀνθρώπων ἐξ ἑνὸς ζῶσι μέχρι τῆς ἡλικίας 65 ἐτῶν. Τὰ ὅλον τῶν ἀνθρώπων εἶναι 1 δισεκατομμύριον καὶ 200 ἑκατομμύρια περίπου ἐκ τούτων κατ' ἔτος μὲν ἀποθνήσκουσι 35,214,000, καθ' ἡμέραν 98,848, καθ' ὥραν 4,020, κατὰ πρῶτον λεπτὸν 67· ἀλλ' αἱ γεννήσεις ὑπερβάλλουσι τοὺς θανάτους, διότι γεννῶνται κατ' ἔτος 36,792,000, καθ' ἡμέραν 100,800, καθ' ὥραν 4,200 καὶ κατὰ λεπτὸν 76. Οἱ ἐγγαμοὶ εἶναι μακροβιότεροι τῶν ἀγάμων, οἱ ἐγκρατεῖς καὶ οἱ ἐργατικοὶ τῶν ἀσώτων καὶ ἀέργων, οἱ πεπολιτισμένοι τῶν ἀγρίων. Οἱ ἐνήλικες διατρέχουσι ὀλιγωτέρους κινδύνους θανάτου τῶν ἀνηλίκων. Ὁμοίως καὶ αἱ γυναῖκες πρὸ τοῦ πεντηκοστοῦ ἔτους τῆς ἡλικίας των ὑπόκεινται εἰς ὀλιγωτέρους τῶν ἀνδρῶν κινδύνους θανάτου, εἰς πλείονας δὲ μετὰ τὸ πεντηκοστόν. Ἡ ἀναλογία τῶν ἐγγάμων πρὸς τοὺς ἀγάμους εἶναι ὡς 75 πρὸς 100. Οἱ γεννηθέντες κατὰ τὸ ἔαρ εἶναι συνήθως ῥωμαλεώτεροι τῶν ἐν ἄλλαις ὥραις τοῦ ἔτους γεννηθέντων. Αἱ γεννήσεις καὶ οἱ θάνατοι εἶναι συχνότεροι τὴν νύκτα.

### ΔΕΣΜΙΟΝ ΑΕΡΟΣΤΑΤΟΝ

Πλὴν τοῦ πύργου τοῦ Ἀίφφελ διὰ τοῦ ὁποῦ ὑψοῦται τις 300 μέτρα ὑπάρχει ἐν τῇ παρισινῇ ἐκθέσει καὶ ἄλλο μέσον ὑψηλοτέρας ἀνόδου, τὸ δέσμιον αερόστατον τὸ δι' ἀτμοῦ ὑψούμενον εἰς 450 μέτρα ἐν νηνεμίᾳ. Ἀπὸ τοῦ ὕψους ἐκείνου ἡ ὀπτική περιφέρεια ἔχει ἀκτῖνα ἑκατὸν χιλιομέτρων. Τὸ ἐν λογῷ αερόστατον καλεῖται Excelsior ἔχει 18 μέτρων διάμετρον καὶ 56 μέτρων περιφέρειαν, δύναται δὲ ν' ἀνυψώσῃ δωδεκάδα ἐπιβατῶν. Ἀνέρχεται εἰς τὸ ὕψος τῶν 450 μέτρων ἐντὸς 5 λεπτῶν καὶ κατέρχεται ἐντὸς 6-7 λεπτῶν.

### Ο ΣΙΔΗΡΟΥΣ ΑΙΩΝ

Κυριολεκτικῶς δυνάμεθα νὰ εἰπώμεν νῦν ὅτι ζῶμεν ἐν τῷ σιδηρῷ αἰῶνι, ἂν λάβωμεν πρὸ ὀφθαλμῶν τὰς τεραστίας ποσότητας τοῦ σιδήρου ὃς χρησιμοποιοῦμεν πρὸς τὰς ἀνάγκας μας. Ἐν μόνῃ τῇ Παγκοσμίῳ Ἐκθέσει τῶν Παρισίων ὁ σιδηρὸς οὐ ἐγένετο χρῆσις πρὸς οἰκοδομὴν τοῦ μεγάρου τῶν καλῶν τεχνῶν καὶ τοῦ τῶν ἐλευθερίων τεχνῶν καὶ ὁ σιδηρὸς τῶν ἐν τῇ ἐκθέσει μηχανῶν ὑπολογίζεται ὅτι ἔχει βάρους 27 ἑκατομμυρίων χιλιογράμμων. Ἄν εἰς ταῦτα προστεθῇ ὁ σιδηρὸς τῶν στοῶν τῆς γεωπονίας, ὁ τῶν μεγάρων, τῶν ἀποικίων, τῶν κρατῶν τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς, τῆς Ἀλγερίας τῆς Τυνίδος κλπ. τὸ ὅλκον βάρους τοῦ ἐν τῇ ἐκθέσει σιδήρου ἀνέρχεται εἰς 40 ἑκατομμύρια χιλιογράμμων. Καὶ εἰς ταῦτα δὲν συνυπολογίζεται ὁ σιδηρὸς πύργος τοῦ Ἀίφφελ, ὅστις μόνος ἔχει βάρους 6,792,073 χιλιογράμμων!